



CONTRACT DE FURNIZARE PRODUSE
Nr. 14582 din 18.11.2010

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. S.C. INDACO SYSTEMS S.R.L., cu sediul în Mun. București, str. Izvor, nr. 78, sector 5, tel/fax: 311.97.11, înregistrată la O.R.C cu C.U.I. 6410158, atribut fiscal R și nr. de ordine în registrul comerțului J40/20072/1994, având contul nr. RO49 BPOS 7000 3042 873R OL01, deschis la Banc Post, Sucursala Unirii, reprezentată prin Bogdan Niculae – Account Manager, în calitate de **FURNIZOR**, pe de o parte,

și

1.2. CENTRUL DE CONSERVARE SI VALORIFICARE A TRADITIEI SI CREATIEI POPULARE AL MUNICIPIULUI BUCURESTI cu sediul în Mun. București, str. Alexandru Lahovari, nr. 7, Sector 1, cu punct de lucru în Soseaua Nordului, Nr. 114-140, Sat Francez, Vila 123, Sector 1, Cod poștal 14104, tel/fax 318 38 03/318 3804, Cod fiscal 4266901, cont nr. RO19TREZ7015026XXX000359, deschis la Trezoreria Sector 1, reprezentată legal prin Dna Claudia Popa - Manager, în calitate de **BENEFICIAR**, pe de alta parte, au convenit încheierea prezentului contract, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul prezentului contract îl constituie:

- livrarea în folosul Beneficiarului a unei licențe de utilizare a Programului legislativ LEGE 4, versiune Rețea 5 utilizatori, având nr. **63996BC4**, denumit în continuare programul;
- furnizarea pachetelor de actualizare a bazei de date existente cu actele normative publicate în Monitorul Oficial Partea I, a V-a, a VI-a;
- suport tehnic, în condițiile prevăzute în capitolul VII din prezentul contract;
- instruire, în condițiile capitolului VIII, din prezentul contract;
- înlocuirea CD-ului de instalare, în condițiile prevăzute în capitolul IX, din prezentul contract, contra unor tarife achitate de Beneficiar, în conformitate cu condițiile și termenii prevăzute în prezentul contract.

III. OBLIGAȚIILE FURNIZORULUI

Art. 2. Furnizorul are următoarele obligații:

- să livreze Beneficiarului, CD-ul de instalare și manualul de utilizare a programului, în termen de maxim 24 de ore de la efectuarea plății;
- să livreze aplicația și baza de date în configurația și conținutul actualizat la data livrării;
- să pună la dispoziția Beneficiarului pachetele de actualizare la adresa <http://www.indaco.ro/updates>;
- să asigure suportul tehnic, în condițiile prevăzute în capitolul VII, din prezentul contract;
- să asigure instruirea persoanei desemnate de către Beneficiar, în condițiile capitolului VIII, din prezentul contract;
- să asigure înlocuirea CD-ului de instalare, în condițiile prevăzute în capitolul IX, din prezentul contract.
- sa asigure în perioada derulării prezentului contract adaptarea în funcție de modificările legislative apărute și care au incidență în modulele achiziționate.



h. sa comunice în scris Beneficiarului termenul de remediere a eventualelor incidente apărute, ca răspuns la cerere similară din partea acestuia, în decurs de 24 de ore de la primirea sesizării scrise. Termenul de remediere a problemelor este de cel mult 24 de ore.

i. sa informeze Beneficiarul în scris, la zi, în momentul apariției altor tipuri de variante /module îmbunătățite, al programului Lege 4;

j. sa asigure suportul tehnic, pe durata derulării prezentului contract în condițiile în care Beneficiarul a respectat toate condițiile prevăzute în instrucțiunile de utilizare și indicațiile primite cu ocazia instruirii și a notificat în scris Prestatorul în legătură cu disfuncționalitățile apărute.

IV. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Art. 3. Beneficiarul are următoarele obligații:

a. să asigure condițiile tehnice (platformă soft și hard) necesare funcționării programului LEGE4, cerințele minime fiind:

- software: Windows 98/NT/Me/2000/Xp/Vista™ preferabil cu suport românesc (pentru afișarea caracterelor diacritice din limba română)

- hardware: procesor de tipul Pentium III, 1000 MHz (pt. server), 500 MHz (pt. client), 256 Mb RAM (pt. server), 128 Mb RAM (pt. client), HDD 5000 Mb liber la instalare (pt. server), 500 Mb (pt. client), CD-ROM 4X, rețea LAN 100 Mb/sec.

b. să achite contravaloarea licenței și a abonamentului de actualizare la data stabilită în contract, precum și, după caz, celelalte tarife prevăzute în prezentul contract;

c. să desemneze o persoană de contact, care va fi responsabilă în raporturile directe ale Beneficiarul cu Furnizorul ;

d. să desemneze o persoană care va fi instruită în condițiile capitolului VIII. din prezentul contract;

e. în cazul în care optează pentru livrarea pachetului de actualizare prin e-mail, să comunice Furnizorului o adresă de e-mail funcțională la care i se va face livrarea pachetelor de actualizare;

f. să respecte termenii licenței programului ce face obiectul prezentului contract;

g. să nu opereze modificări în program;

h. să păstreze în siguranță actualizările la program (păstrarea se face în back-up, mediul de stocare fiind la latitudinea Beneficiarului);

i. să transmită Furnizorului datele și informațiile solicitate în vederea instalării și bunei funcționări a programului, precum și orice modificare intervenită cu privire la adresa la care se trimit facturile și actualizările sau cu privire la persoana de contact;

j. să nu construiască o baza de date similară cu textul documentelor extrase din cadrul programului. În sensul prezentului contract, prin bază de date se înțelege o structură informatică prin intermediul căreia se pot stoca sau regăsi diferite informații;

k. să nu transmită textele obținute prin procedeul arătat la litera precedentă unei terțe persoane (fizică sau juridică), în scopul creării sau îmbunătățirii unei baze de date similare celei ce face obiectul acestui contract.

Art. 4. În cazul nerespectării de către Beneficiar a obligațiilor ce-i revin, potrivit art. 3 lit. j și k, acesta va plăti Furnizorului despăgubiri echivalente cu valoarea prejudiciului produs Furnizorului.

V. VALOAREA CONTRACTULUI

Art. 5 (1). Valoarea contractului este compusă din valoarea licenței de utilizare, valoarea abonamentului și, după caz, valoarea altor servicii prevăzute în prezentul contract.

(2). Valoarea licenței de utilizare este de: 250 EUR + TVA, plățibili în lei la cursul BNR din ziua emiterii facturii.

(3). Valoarea abonamentului, incluzând toate serviciile contractuale menționate la obiectul contractului, este de 25 EUR/lună, curs BNR din ziua facturării și nu include T.V.A.



VI. CONDIȚII DE PLATĂ ȘI LIVRARE

Art. 6 (1). La încheierea contractului, Furnizorul va emite factura pentru plata licenței de utilizare a programului și pentru abonamentul de actualizare ce se va plăti pentru o perioadă de 1 lună, prin ordin de plată în termen de 15 zile de la emiterea facturii.

(2). Abonamentul se plătește lunar.

Art. 7. Se consideră data plății data creditării contului Furnizorului.

Art. 8. Factura de abonament se emite în prima zi lucrătoare a lunii pentru luna în curs.

Art. 9 (1). Factura se achită până în ultima zi lucrătoare a lunii în care a fost emisă.

(2). Prin prezentul contract, părțile convin că termenul de plată stabilit la alin. (1) reprezintă termenul la care creanța devine certă, lichidă și exigibilă, Beneficiarul asumându-și obligația de a achita contravaloarea abonamentului la cursul BNR din data emiterii facturii, chiar dacă nu a primit factura.

Art. 10 (1). Dacă Beneficiarul nu respectă termenele de plată stipulate în contract, va suporta penalități de 0,1 % pe zi de întârziere, calculate la suma rambursată neachitată, iar Furnizorul va suspenda furnizarea serviciilor de actualizare către Beneficiar până la îndeplinirea obligației de plată.

(2). Dacă în termen de 30 de zile de la data scadentă, Beneficiarul nu își îndeplinește obligația de plată, contractul se va rezilia de drept.

(3) În cazul în care, din vina sa exclusivă, Furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, prin contract, Beneficiarul este îndreptățit de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul contractului, respectiv, 0,1 %, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

VII. SUPTUL TEHNIC

Art. 11. Suportul tehnic va fi acordat numai de către Furnizor sau de către agenții autorizați ai acestuia.

Art. 12 (1). Obiectul suportului tehnic îl reprezintă remedierea disfuncționalităților apărute în funcționarea programului și a serviciilor aferente acestuia.

(2). Nu constituie obiect al suportului tehnic instrucțiunile și procedurile de utilizare a programului; acestea vor face obiectul instruirii Beneficiarului în condițiile prevăzute la capitolul VIII.

Art. 13. Suportul tehnic se acordă gratuit, pe durata de valabilitate a contractului, atunci când este acordat telefonic sau prin e-mail.

Art. 14 (1). Pe perioada de desfășurare a contractului, suportul tehnic se va acorda contra unui tarif de 10 EUR + TVA/oră de suport acordată, în cazul în care este necesară deplasarea FURNIZORULUI la sediul BENEFICIARULUI. Minimum de timp care se va factura pentru o intervenție este de 30 de minute. În cazul în care durata intervenției se încadrează între 30 de minute și o oră, se va factura tariful pentru o oră de intervenție.

(2). În cazul în care locația de intervenție a BENEFICIARULUI este într-o localitate în care FURNIZORUL nu își desfășoară activitatea, se vor achita și cheltuielile de deplasare și eventual cazare, efectuate de FURNIZOR.

(3). La finalul fiecărei intervenții, se va întocmi un raport de service, semnat de către ambele părți.

(4). Contravaloarea serviciilor prestate se va achita o dată cu plata următoarei facturi de abonament.

Art. 15. În cazul în care prezentul contract încetează din orice cauză, acordarea suportului tehnic se va face numai contra cost, pe baza unui contract separat.

Art. 16 (1). Furnizorul este exonerat de orice răspundere asupra oricăror rezultate datorate operării necorespunzătoare efectuate de către Beneficiar sau asupra erorilor ce ar putea să apară în sistemul de operare prin care Beneficiarul exploatează programul.

(2). Furnizorul nu își asumă răspunderea pentru disfuncționalitățile apărute din cauza restricționării accesului în rețea și/sau internet a programului și a componentelor de actualizare.



prin folosirea de către Beneficiar a unor programe de tip antivirus, firewall sau din cauza altor operațiuni similare cu aceleași consecințe, precum și în cazul în care Beneficiarul utilizează programe fără licență.

VIII. INSTRUIREA BENEFICIARULUI

Art. 17 (1). Instruirea Beneficiarului va fi acordată numai de către Furnizor sau de către agenții autorizați de către acesta.

(2). Obiectul instruirii îl reprezintă instrucțiunile și procedurile de utilizare a programului.

Art. 18 (1). Furnizorul va acorda Beneficiarului, cu titlu gratuit, o oră de instruire a persoanei desemnate de Beneficiar, în condițiile în care instruirea se face la locația Furnizorului.

(2). În cazul în care Beneficiarul solicită ca instruirea persoanei desemnate să se realizeze la sediul său, va achita Furnizorului un tarif reprezentând costul deplasării, stabilit în funcție de distanța de parcurs și intervalul orar în care se realizează deplasarea.

Art. 19. În cazul în care Beneficiarul solicită instruirea mai multor persoane și/sau instruire periodică, acestea vor constitui obiectul unui contract separat.

IX. ÎNLOCUIREA CD-ULUI DE INSTALARE

Art. 20. Înlocuirea CD-ului de instalare se face în scopul remedierii unor defecțiuni de fabricație sau deteriorări ale CD-ului.

Art. 21 (1). Înlocuirea CD-ului de instalare se va face gratuit în cazul în care, în timpul utilizării programului apar disfuncționalități datorate vinei exclusive a Furnizorului.

(2). Înlocuirea CD-ului de instalare se va face gratuit, la cerere, la intervale de un an calculate de la data semnării contractului, chiar dacă necesitatea înlocuirii se datorează vinei Beneficiarului (în situațiile de pierdere sau deteriorare a suporturilor optice, pierdere a fișierelor de actualizare, nefuncționarea sau funcționarea defectuoasă a programului datorate vinei Beneficiarului).

(3). În cazul în care nu sunt aplicabile dispozițiile alineatelor precedente, înlocuirea CD-ului de instalare se va face contra unui tarif de 5 EUR + TVA, pentru fiecare set de instalare în parte.

X. DURATA CONTRACTULUI

Art. 22 (1). Contractul se încheie pe o perioadă inițială de 1 (un) an, începând cu data de 01.12.2010 și până la data de 01.12.2011.

(2). Serviciul de furnizare a pachetelor de actualizare se va activa în ziua lucrătoare imediat următoare celei în care Furnizorul va primi un exemplar al prezentului contract semnat de către Beneficiar și numai dacă s-a făcut dovada plății, în condițiile art. 6 alin. (1).

(3). Prezentul contract va fi în mod automat prelungit pentru perioade succesive de 1 (un) an, în afara cazului în care una dintre părți aduce la cunoștința celeilalte intenția sa de a nu-l mai prelungi în aceleași condiții, printr-o notificare trimisă cu cel puțin 30 zile înainte de expirarea perioadei inițiale pentru care prezentul contract a fost încheiat.

XI. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 23 (1). Prezentul contract va înceta în următoarele cazuri:

a)ajungerea la termen în condițiile art. 22 alin. (3);

b)acordul părților;

c)denunțarea unilaterală, caz în care partea care dorește denunțarea contractului va notifica cealaltă parte cu cel puțin 15 zile înainte de data solicitată de încetare a contractului;

d)este declarată în stare de incapacitate de plăți sau a fost declarată procedura de lichidare (faliment);

e)rezilierea de plin drept, fără îndeplinirea vreunei formalități prealabile și fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:

➤ nu își execută una dintre obligațiile asumate prin prezentul contract



- cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul scris al celeilalte părți.
- (2). Încetarea contractului nu are nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.
- (3). Prevederile alineatului precedent nu sunt de natură să înlăture răspunderea părții care, din vina sa, a determinat încetarea contractului.

XII. FORȚA MAJORĂ

Art. 24 (1). Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător total sau parțial a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

(2). Partea care invocă forța majoră este obligată să o notifice celeilalte părți, în termen de 3 zile de la producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3). Dacă în termen de 30 de zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

XIII. NOTIFICĂRI

Art. 25 (1). În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în prezentul contract:

a.) S.C. INDACO SYSTEMS S.R.L.:

- Adresa de corespondență: București, str. Izvor, nr. 78, sector 5;
- Telefon: (021) 311.97.11;
- Email: suport@indaco.ro;

b.) CENTRUL DE CONSERVARE SI VALORIFICARE A TRADITIEI SI CREATIEI POPULARE AL MUNICIPIULUI BUCURESTI cu sediul în Mun. București, str. Alexandru Lahovari, nr. 7, Sector 1, Cod poștal 14104,

- Adresa de corespondență: Soseaua Nordului, Nr. 114-140, Sat Francez, Vila 123, Sector 1;
- Telefon: 021.318.38.03/021.318.38.04;

(2). În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, prin confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de către oficiul poștal primitor.

(3). Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

(4). Beneficiarul își exprimă consimțământul de a primi de la Furnizor, prin mijloace electronice, atât notificări cu privire la derularea prezentului contract cât și cu privire la activitatea furnizorului.

(5). Dovada transmiterii și a conținutului notificării prin mijloace electronice aparține părții care o transmite, iar notificarea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

(6). Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

XIV. PREVEDERI FINALE

Art. 26. Modificarea prezentului contract se poate face numai prin acordul părților, în formă scrisă, ca parte integrantă a acestuia, sub forma unui act adițional.

Art. 27. Eventualele litigii care s-ar putea ivi în legătură cu prezentul contract vor fi soluționate de către Judecătoria Sect. 1, Bucuresti.



Art. 28. Presentul contract conține 6 pagini și a fost încheiat azi 18.11.2010, în 2 (două) exemplare originale, ambele cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

FURNIZOR,

BENEFICIAR,

S.C. INDACO SYSTEMS S.R.L.

Bogdan Niculae – Account Manager



**CENTRUL DE CONSERVARE SI
VALORIFICARE A TRADITIEI SI
CREATIEI POPULARE AL
MUNICIPIULUI BUCURESTI**

Claudia Popa – Manager



Cristina Banciu – Contabil Sef,

Consilier Jurdic – Diana Preda

